# **Annex 14 - Tieko gi Chiwo Yie Kendo- Jok Mayudo Ote Machuok**

## **Fulruok**

Kane wachiwore mondo wapar ni kokalo e ote machuok kata wach korka thieth mar njofni/njoka matimore ei gweng’u/aluora maru, newaruaki mondo ibed e nonro mar chal dak ma konyowa kendo miyowa ng’eyo kuom gik mamono ji yudo thieth mar oganda mathoth mar tieko njofni e gwengewa. Njofni mag ich ong’ere Kenya ka kendo kelo chandruok mathoth mag afia. Ng’eyo pach jogweng’ kaachiel gi duachgi kuom thieth mar njofni e gwenge te birokonyowa ng’e kaka wanyalo pogo yedhe ne ji mathoth. Nonroni newaduang’eyo kaka rapar mopogore opogore miyo ji yie kata tagi thieth.

In order not to bias your response to the adult deworming program, we did not tell you when you signed up to receive our text message reminders and information that we were in fact interested in seeing whether you got dewormed or not after you got the text messages. We apologize for not giving you the full details of the study, but since this study is about how people react to information we did not want you to feel that we were monitoring your take-up and therefore we had no way to get you to sign up for text messages and tell you the real goal of the study.

Ne ok waduachiko pachi emomiyo ne ok wakoni ni newatemi kanewaorni ote machiek ka bende oteno nedhi miyo idhi kata kik idhi kawo thieth mar njofni. Watimo mos ni ne ok wamiyi weche duto mar somoni, to nikech somoni en mar rango timbe ji kauwore gi weche mawakonogi; ne ok waduani ilok timebni nikech warangi koro omiyo newaongegi yoo mawanyalo keti go mondo indikri e ote mar simu mondo wanyisi gima omiy watimo nonro ni/ somoni.

**Gima Omiyo Watimo Nonro**

## Ogenni weche ma wayudo kuom nonro/somoni biro konyo medruok kuom namba mar ji mayudo thieth mar tieko njofni. Ibi tim nonro kuom ng’eyo margi, paro margi, yiero margi, kendo pachagi kuom gik matamo ji dhi yudo thieth mar njofni. Geno maduong’ en ni mondo njoka/ njofni orum e gwenge kendo chal ngima mar jogweng’ oting’ malo.

**Ber**

Ng’eyo mari, paro mari, yiero mari kaka inyal chiwne ji mathoth thieth mar njofni/njoka, bokonyowa e kelo pogruok kaka ichiwo thieth mar njofni. Wagenoni e higni mabiro, in kaachiel gi jo gweng’u bobedo gi pogruok e chal maru nikech rumo mar njofni mag ich. Kata kiyie kata ka idagi bedo ei nonro ni ok dhi kelo pogrouk mora mora e thieth mimiyi, jo odi, kata jo gweng’u. Inyalo bende donjo e tugo ma inyalo loyo nyaka siling 50, sendino ibi orni gi M-pesa kawasetieko thieth

## **Achiedh Nade**

Kaka gi nonro duto, apanda mar weche samoro ok nyal dhi kare, kata kamano wakao okengo mondo mi mano kik timre.

**Jipo mar Keto Weche Apanda**

Wabotemo matek mondo weche ma imiyowa e somoni waket e apanda kaka nyalore. Ka duoko mar somoni ondiki kata otang’, nyingji kata gik mamoko manyalo yango ng’ato ok bi ti godo. Onge wach manyalo yango ng’ato ma ibiro mi sirkal kata migao maok mar sirkal. Mondo wageng’ yawruok mar wechegi kendo gibed apanda, gigo duto ma otigo mar choko weche ibiro ket ne gi password. Jogo ma timo nonro Evidence action kende ema biro neno survey go. Ibiro yudo kopi mar otas/fom mar yie.

**Keno Mar Weche**

Weche ibiro kan e kabat ma oriti kendo e kompiuta gi simbe ma ogeng’ gi password. Wechego ibiro mana neno gi joma ochung’ ne nonroni.

## **Ratiro Mar Tamruok Kata Wuok e Nonro**

En gima duong’ mondo iwinj chikegi makende ma biro tiyo kuom jogo duto mantie e nonro ni:

1. Bedo e nonroni en yiero mari/chiwruok.

2. Yie kata tamruok mari donjo e nonroni ok bi kelo pogruook ne thieth kata yuto maibomiyi in, joodi, kata jogweng’u.

3. Inyalo wuok e nonro ni saa asaya maonge kum kata wito yuto.

Yie ibed thuolo mar penjo penjo moro amora ma inyalo bedo go. **Bende iyie donjo e nonroni?**

Ayie ni otas mar yie ni oselerna duto e dhok ma awinjo kendo ne omiya thuolo mar penjo penjo ma osedwoki kaka aduaro. Ayie chiwora mondo abede/adonji e nonroni kendo ang’eyo ni an gi ratiro mar wuok saa moro amora maonge kum.

Nying Jaduok Penjo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Siro kata signecha mar janonro: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tarik: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Study No.: KEMRI/SERU**

Nying Janeno: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signecha mar janeno: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signecha mar jachiw nonro: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Penjo Kuom Nonro**

Ka in kod penjo moro amora kuom nonroni, inyalo wuoyo kod Doris W. Njomo matiyogi Kenya

Medical Research Institute, Nairobi Tel; 2722541 ndalo nonro kata bang’e. Ka in kod wach kotenore gi ratiro mari, inyalo wuoyo kod Jagoro mar KEMRI. Scientific and Ethics Review Unit; Tel; 020-722541, mobile; 0717 719477 or email [seru@kemri.org](mailto:seru@kemri.org). Nonro otelne kod Karim Naguib kod Anne Karing, kitelonegi kod Ted Miguel mar UC Berkeley, United States of America.